

**JUBILEO EXTRAORDINARIO  
DE LA MISERICORDIA  
COMISIÓN NACIONAL DE LITURGIA**



**JORNADA MUNDIAL DE ORACIÓN POR LAS VOCACIONES  
CELEBRACIONES**



## Comisión Nacional de Liturgia

Teléfono: (506) 2223-6535 — Fax: (506) 2233-2927

Correo electrónico: conali@iglesiacr.org

Apartado postal: 59-1005 (Barrio México) San José, Costa Rica.

---

### ÍNDICE DE CELEBRACIONES EN EL CONTEXTO DEL AÑO JUBILAR DE LA MISERICORDIA

CELEBRACIÓN	PÁGINA
Eucaristía de preparación	3
Adoración eucarística	6



## Comisión Nacional de Liturgia

Teléfono: (506) 2223-6535 — Fax: (506) 2233-2927

Correo electrónico: conali@iglesiacr.org

Apartado postal: 59-1005 (Barrio México) San José, Costa Rica.

### I. EUCARISTÍA DE PREPARACIÓN PARA LA JORNADA MUNDIAL DE ORACIÓN POR LAS VOCACIONES.

Esta celebración eucarística puede utilizarse en una de las Misas de una de las ferias libres (si se celebra sábado, puede hacerse antes de la Hora Nona) de la tercera semana de Pascua.

#### Antífona de entrada

Sal 95, 3-4

Anuncien a todos los pueblos la gloria del Señor, sus maravillas a todas las naciones, porque grande es el Señor y muy digno de alabanza.

#### Oración colecta

Dios nuestro,  
que has querido que tu Iglesia  
sea sacramento de salvación  
para todos los pueblos,  
de forma que así perdure  
la obra redentora de Cristo  
hasta el fin de los tiempos,  
despierta los corazones de tus fieles  
y haz que se sientan llamados  
a trabajar por la salvación de todos,  
con tanta mayor urgencia,  
cuanto es necesario que,  
de todas las naciones,  
surja y crezca para Ti una sola familia  
y un solo pueblo.  
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,  
que vive y reina contigo  
en la unidad del Espíritu Santo  
y es Dios por los siglos de los siglos.

*Ustedes serán mis testigos hasta los últimos rincones de la tierra.*

#### Lectura del libro de los Hechos de los Apóstoles

1, 3-8

En aquellos días, Jesús se les apareció a sus apóstoles después de la pasión, les dio numerosas pruebas de que estaba vivo y durante cuarenta días se dejó ver por ellos y les habló del Reino de Dios.

Un día, estando con ellos a la mesa, les mandó: “No se alejen de Jerusalén. Esperen aquí a que se cumpla la promesa de mi Padre, de la que ya les he hablado: Juan bautizó con agua; dentro de pocos días ustedes serán bautizados con el Espíritu Santo”.



## Comisión Nacional de Liturgia

Teléfono: (506) 2223-6535 — Fax: (506) 2233-2927

Correo electrónico: conali@iglesiacr.org

Apartado postal: 59-1005 (Barrio México) San José, Costa Rica.

Los ahí reunidos le preguntaban: “Señor, ¿ahora sí vas a restablecer la soberanía de Israel?” Jesús les contestó: “A ustedes no les toca conocer el tiempo y la hora que el Padre ha determinado con su autoridad; pero cuando el Espíritu Santo descienda sobre ustedes, los llenará de fortaleza y serán mis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaria y hasta los últimos rincones de la tierra”.

Palabra de Dios.

### Salmo responsorial

Del salmo 39

**R.** Aquí estoy, Señor, para hacer tu voluntad. Aleluya.

Con una gran confianza  
esperé en el Señor;  
él se inclinó hacia mí  
y escuchó mi clamor.  
El me puso en la boca un canto nuevo,  
un himno a nuestro Dios. **R.**

Sacrificios y ofrendas ya no quieres,  
en cambio me has dejado oír tu voz;  
no pides expiaciones ni holocaustos,  
así que dije: “Aquí estoy”. **R.**

En el libro sagrado se me ordena  
cumplir lo que tú mandas.  
Me agrada hacer tu voluntad, Dios mío,  
pues tu ley es la entraña de mi entraña. **R.**

He dado a conocer tu salvación  
ante todo tu pueblo;  
tú bien sabes, Señor,  
que no guardé silencio. **R.**

Tú, Señor, no me niegues tu clemencia;  
que tu amor y lealtad,  
por siempre me protejan. **R.**

### Aclamación antes del Evangelio

Cfr. Jn 15, 16

**R.** Aleluya, aleluya.

Yo los he elegido del mundo, dice el Señor, para que vayan y den fruto y su fruto permanezca. **R.**



## Comisión Nacional de Liturgia

Teléfono: (506) 2223-6535 — Fax: (506) 2233-2927

Correo electrónico: conali@iglesiacr.org

Apartado postal: 59-1005 (Barrio México) San José, Costa Rica.

---

*No son ustedes los que me han elegido, soy yo quien los ha elegido.*

### † Lectura del santo Evangelio según san Juan

15, 9-17

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: “Como el Padre me ama, así los amo yo. Permanezcan en mi amor. Si cumplen mis mandamientos, permanecen en mi amor; lo mismo que yo cumplo los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor. Les he dicho esto para que mi alegría esté en ustedes y su alegría sea plena. Éste es mi mandamiento: que se amen los unos a los otros como yo los he amado. Nadie tiene amor más grande a sus amigos que el que da la vida por ellos. Ustedes son mis amigos, si hacen lo que yo les mando. Ya no los llamo siervos, porque el siervo no sabe lo que hace su amo; a ustedes los llamo amigos, porque les he dado a conocer todo lo que le he oído a mi Padre.

No son ustedes los que me han elegido, soy yo quien los ha elegido y los ha destinado para que vayan y den fruto y su fruto permanezca, de modo que el Padre les conceda cuanto le pidan en mi nombre. Esto es lo que les mando: que se amen los unos a los otros”.

Palabra del Señor.

### Oración sobre los dones

Señor, que lleguen  
a tu presencia soberana  
los dones de tu Iglesia suplicante,  
del mismo modo que fue tan grata  
a tus ojos la gloriosa pasión de tu Hijo,  
para la salvación del mundo.  
Él, que vive y reina  
por los siglos de los siglos.

### Prefacio

V. El Señor esté con ustedes.

R. Y con tu espíritu.

V. Levantemos el corazón.

R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R. Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario, es nuestro deber y salvación darte gracias siempre y en todo lugar, Señor, Padre santo, Dios todopoderoso y eterno.



## Comisión Nacional de Liturgia

Teléfono: (506) 2223-6535 — Fax: (506) 2233-2927

Correo electrónico: conali@iglesiacr.org

Apartado postal: 59-1005 (Barrio México) San José, Costa Rica.

Ya que, por la unción del Espíritu Santo, constituiste a tu Unigénito Pontífice de la alianza nueva y eterna, y, en tu designio salvífico, has querido que su sacerdocio único se perpetuara en la Iglesia.

En efecto, Cristo no sólo confiere la dignidad del sacerdocio real a todo su pueblo santo, sino que, con especial predilección, elige a algunos de entre los hermanos, y mediante la imposición de las manos, los hace partícipes de su ministerio de salvación, a fin de que renueven, en su nombre, el sacrificio redentor, preparen para tus hijos el banquete pascual, fomenten la caridad en tu pueblo santo, lo alimenten con la Palabra, lo fortifiquen con los sacramentos, y, consagrando su vida a ti y a la salvación de sus hermanos, se esfuercen por reproducir en sí mismos la imagen de Cristo y te den un constante testimonio de fidelidad y de amor.

Por eso, con esta efusión del gozo pascual, el mundo entero se desborda de alegría y también los coros celestiales, los ángeles y los arcángeles, cantan sin cesar el himno de tu gloria:

Santo, Santo, Santo...

Con este Prefacio, se recomienda rezar la Plegaria eucarística III.

### Antífona de la Comunión

Mc 16, 15

Vayan por todo el mundo y prediquen el Evangelio a toda creatura, dice el Señor.

### Oración después de la Comunión

Señor, que la participación  
en tu mesa nos santifique,  
y concede que todos los pueblos  
reciban con gratitud,  
por medio del sacramento  
de tu Iglesia,  
la salvación que tu Unigénito  
consumó en la cruz.  
Él, que vive y reina  
por los siglos de los siglos.



## Comisión Nacional de Liturgia

Teléfono: (506) 2223-6535 — Fax: (506) 2233-2927

Correo electrónico: conali@iglesiacr.org

Apartado postal: 59-1005 (Barrio México) San José, Costa Rica.

## II. ADORACIÓN EUCARÍSTICA.

### *Indicaciones generales*

1. La exposición del Santísimo debe ordenarse de tal manera que, antes de la bendición con el Sacramento o de su reserva, se dedique un tiempo conveniente a la lectura de la Palabra de Dios, a los cánticos, a las peticiones y a la oración en silencio prolongada durante algún tiempo<sup>1</sup>.
2. Por su naturaleza, sólo esta celebración litúrgica admite oraciones de piedad popular para su realización.
3. Para la selección e interpretación de los cantos, recuérdense las normas propias de cada tiempo litúrgico (CONFERENCIA EPISCOPAL DE COSTA RICA, *Instrucción para los animadores del canto litúrgico*, 2015) y -además- utilícese la nueva edición del *Cantad Alegres a Dios. Cantoral Litúrgico* (se abreviará como: CADCL).
4. Respecto al lugar para la exposición y su ornato, de igual manera debe regirse por las normas propias de la liturgia y de cada tiempo litúrgico.
5. Procúrese que esta adoración eucarística pueda realizarse en una hora oportuna, de tal manera que en ella puedan participar los fieles enfermos y ancianos de la comunidad parroquial.

### *Exposición del santísimo Sacramento*

6. Congregado el pueblo, se expone el santísimo Sacramento. Si la adoración eucarística sigue inmediatamente después de la Eucaristía, el sacerdote deja la hostia que se va a exponer sobre el altar (esta hostia debe ser consagrada en la misma celebración), se dirige a la sede, reza la oración después de la Comunión y, sin dar la bendición, expone el santísimo Sacramento en la custodia, lo incienso con tres movimientos dobles (y -si lo juzga oportuno- puede retirarse; esto implica que un sacerdote o un diácono vaya a dar la bendición con el santísimo Sacramento al final del tiempo prolongado de adoración). Sin embargo, cuando la adoración eucarística no se va a realizar inmediatamente después de la Misa -sino en una hora posterior-, y no haya sacerdote o diácono para que puedan exponer el Sacramento, puede hacerlo un acólito instituido o -en su ausencia- un ministro extraordinario de la Comunión.
7. En el caso de que vaya a ser expuesto por un ministro extraordinario de la Comunión (porque no sigue de manera inmediata a la Misa y no hay un ministro ordenado que lo haga, o un acólito), puede hacerse de dos modos:
  - a. El ministro extraordinario de la Comunión se dirige al Sagrario, hace genuflexión y saca el copón con la Reserva eucarística, y lo coloca sobre un corporal en el centro del altar.

---

<sup>1</sup> Cf. *Ritual de la Sagrada Comunión y del culto a la Eucaristía fuera de la Misa. Reformado por mandato del Concilio Vaticano II y promulgado por su santidad el Papa Pablo VI. Aprobado por la Conferencia Episcopal Española y confirmado por la Sagrada Congregación para los sacramentos y el culto divino*, Barcelona: Coeditores Litúrgicos, 2000<sup>4</sup>, n. 89, p. 52.



## Comisión Nacional de Liturgia

Teléfono: (506) 2223-6535 — Fax: (506) 2233-2927

Correo electrónico: conali@iglesiacr.org

Apartado postal: 59-1005 (Barrio México) San José, Costa Rica.

- b. El ministro extraordinario de la Comunión se dirige al Sagrario, hace genuflexión y saca el píxide con el santísimo Sacramento, lo traslada al altar y lo coloca en la custodia, luego la ubica sobre un corporal en el centro del altar.

Mientras tanto, puede entonarse un canto eucarístico apropiado; se sugiere: *Himno del IV Congreso Eucarístico Nacional (CADCL S.9)*, o bien: *Bendito, bendito (CADCL S.5)*.

---

### *Invocación inicial*

8. Si la adoración eucarística se va a realizar inmediatamente después de la celebración de la Misa, esta invocación se omite y se pasa al n. 9. De lo contrario, todos se signan mientras el que modera la celebración dice:

En el nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo.

Los demás fieles responden:

Amén.

- 
9. Luego, quien celebra se dirige a los fieles con las siguientes palabras:

El Jubileo Extraordinario de la Misericordia que estamos viviendo, ha sido una oportunidad para descubrir la variedad de formas por las que Dios Padre nos expresa su amor. Por tanto, en la celebración que hoy podremos vivir, experimentaremos la cercanía del Señor y tomaremos consciencia de que su misericordia se expresa en todas aquellas personas a las que llama para que sirvan y cuiden de su pueblo. Unámonos en oración por todos los que de una u otra forma servimos al pueblo que el Señor se escogió como heredad.

10. Terminada la monición, todos hacen una invocación al Espíritu Santo para pedir la gracia de poder comprender la Palabra que se va a meditar. Para esto, puede entonarse un canto al Espíritu Santo (se sugiere: *El Espíritu del Señor -“El Señor os dará su Espíritu Santo”-*; CADCL D.95) o cantarse (rezarse) el siguiente himno de manera responsorial:

*R. Ven, Espíritu Santo, e ilumina nuestro corazón.*

Ven, Creador, Espíritu amoroso,  
ven y visita el alma que a ti clama  
y con tu soberana gracia inflama  
los pechos que criaste poderoso. **R.**

Tú que abogado fiel eres llamado,  
del Altísimo don, perenne fuente,  
de vida eterna, caridad ferviente,  
espiritual unción, fuego sagrado. **R.**





## Comisión Nacional de Liturgia

Teléfono: (506) 2223-6535 — Fax: (506) 2233-2927

Correo electrónico: conali@iglesiacr.org

Apartado postal: 59-1005 (Barrio México) San José, Costa Rica.

---

Tú te infundes al alma en siete dones,  
fiel promesa del Padre soberano;  
tú eres el dedo de su diestra mano,  
tú nos dictas palabras y razones. **R.**

Ilustra con tu luz nuestros sentidos,  
del corazón ahuyenta la tibieza,  
haznos vencer la corporal flaqueza  
con tu eterna virtud fortalecidos. **R.**

Por ti, nuestro enemigo desterrado,  
gocemos de paz santa duradera,  
y, siendo nuestro guía en la carrera,  
todo daño evitemos y pecado. **R.**

Por ti al eterno Padre conozcamos,  
y al Hijo, soberano omnipotente,  
y a ti, Espíritu, de ambos procedente  
con viva fe y amor siempre creamos. **R.**

**11.** Esta invocación al Espíritu Santo se concluye con la siguiente oración (si celebra un laico, la rezará con las manos juntas):

Te rogamos, Señor,  
que el Espíritu Santo,  
que procede de Ti,  
ilumine nuestras mentes  
y las conduzca hasta la verdad plena,  
como lo prometió tu Hijo.  
Él, que vive y reina  
por los siglos de los siglos.

Los demás fieles responden:

Amén.

### *Proclamación de la Palabra*

**12.** Concluida la oración, quien celebra proclama el texto del Evangelio. Para esto, el fiel se traslada al ambón y (si es laico, omite el saludo: *El Señor esté con ustedes*) hace la proclamación diciendo:

## **Del Evangelio según san Mateo.**

16, 24-27

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: “El que quiera venir conmigo, que renuncie a sí mismo, que tome su cruz y me siga. Pues el que quiera salvar su vida, la perderá; pero el que pierda su vida por mí, la encontrará. ¿De qué le sirve a uno ganar el mundo entero, si pierde su vida? ¿Y qué podrá dar uno a cambio para recobrarla?

Porque el Hijo del hombre ha de venir rodeado de la gloria de su Padre, en compañía de sus ángeles, y entonces dará a cada uno lo que merecen sus obras”.

*Palabra del Señor.*

**13.** Se recomienda proclamar este Evangelio al menos tres veces (en las tres ocasiones se repite lo indicado en el n. 12), dejando un espacio de silencio entre cada vez:

- a. La primera vez para que se tenga una primera aproximación al texto bíblico.
- b. La segunda vez indicando a los fieles que traten de imaginarse el episodio bíblico.
- c. Una última vez pidiendo a los fieles que se queden con una frase o un detalle que a cada uno haya movido a nivel interno.

### ***Meditación de la Palabra***

**14.** Una vez proclamada la Palabra, se puede guiar a los fieles para que mediten sobre lo que Dios ha dicho a través de lo anunciado. Para esto, puede invitárseles a responder personalmente las siguientes preguntas:

- a. ¿Qué es lo que más me ha llamado la atención del texto bíblico?
- b. ¿Por qué ese detalle habrá llamado tanto mi atención?
- c. ¿Qué me estará queriendo decir Dios a través de eso que llamó mi atención?
- d. ¿Qué me estará pidiendo hacer Dios con eso que tanto llamó mi atención?

Entre cada una de las preguntas es fundamental dejar momentos de silencio considerables para la reflexión frente al santísimo Sacramento.

**15.** Finalizado el último espacio de silencio, se puede entonar un canto; se sugiere: *Envíame (-Tómame, envíame- CADCL I.13)*, o bien: *Vocación al amor (CADCL Q.63)*.

### ***Oración con la Palabra***

**16.** Después del canto, quien esté moderando invita a los fieles a dirigir al Señor una oración de confianza y agradecimiento con la siguiente monición:

Todos hemos sido llamados a dejar nuestras comodidades, nuestro conformismo y nuestro bienestar personal para seguir plenamente al Señor, de manera que sea Él quien haga de nuestra vida un acto de servicio auténtico para el hermano. En este espacio de silencio que vamos a vivir, pidámosle con fe que nos dé la fuerza de llegar a donde Él quiere que entreguemos la vida.



## Comisión Nacional de Liturgia

Teléfono: (506) 2223-6535 — Fax: (506) 2233-2927

Correo electrónico: conali@iglesiacr.org

Apartado postal: 59-1005 (Barrio México) San José, Costa Rica.

**17.** Después de un espacio considerable de silencio, quien modera concluye rezando la siguiente oración (si es laico, lo hace con las manos juntas):

Concédenos, Señor,  
Dios nuestro,  
alegrarnos siempre en tu servicio,  
porque la profunda  
y verdadera alegría  
está en servirte siempre a Ti,  
autor de todo bien.  
Por Jesucristo, nuestro Señor.

Los demás fieles responden:

Amén.

### *Contemplación de la Palabra*

**18.** Luego del espacio de oración, se lee el siguiente texto para seguir profundizando lo meditado:

**De la Constitución Dogmática sobre la Iglesia, del Concilio Ecuménico Vaticano II.** [El] mismo Espíritu Santo no sólo santifica y dirige al Pueblo de Dios mediante los sacramentos y los ministerios y lo llena de virtudes. También reparte gracias especiales entre los fieles de cualquier estado o condición y *distribuye sus dones a cada uno según quiere* (1 Cor 12, 11). Con esos dones hace que estén preparados y dispuestos a asumir diversas tareas o ministerios que contribuyen a renovar y construir más y más la Iglesia, según aquellas palabras: *A cada uno se le da la manifestación del Espíritu para el bien común* (1 Cor 12, 7). Estos carismas, tanto los extraordinarios como los ordinarios y comunes, hay que recibirlos con agradecimiento y alegría, pues son muy útiles y apropiados a las necesidades de la Iglesia.

**19.** Terminada la lectura del texto religioso, se entona un canto de temática vocacional; se sugiere: *Mensajero de la paz* (CADCL I.25), o bien: *Canción del misionero* (-Alma misionera-CADCL I.4).

### Ritos conclusivos

20. Para concluir, todos se arrodillan. Si presidió un presbítero o un diácono, concluye la adoración eucarística (como se indica a partir del n. 21) e imparte la bendición con el Sacramento. Si moderó un laico, finaliza -también- la celebración como se indica en el n. 21, pero sin impartir la bendición con el Santísimo.

21. Quien celebra intercala las siguientes aclamaciones con el resto de los fieles, diciendo:

Bendito sea Dios.

Bendito sea su santo nombre.

Bendito sea Jesucristo, verdadero Dios y verdadero hombre.

Bendito sea el nombre de Jesús.

Bendito sea su sacratísimo corazón.

Bendita sea su preciosísimo corazón.

Bendito sea Jesús en el santísimo Sacramento del altar.

Bendito sea el Espíritu Santo consolador.

Bendita sea la excelsa madre de Dios, María santísima.

Bendita sea su santa e inmaculada concepción.

Bendita sea su gloriosa ascensión.

Bendito sea el nombre de María, virgen y madre.

Bendito sea san José, su castísimo esposo.

Bendito sea Dios en sus ángeles y santos.

R. Bendito sea Dios.

R. Bendito sea su santo nombre.

R. Bendito sea Jesucristo, verdadero Dios y verdadero hombre.

R. Bendito sea el nombre de Jesús.

R. Bendito sea su sacratísimo corazón.

R. Bendita sea su preciosísimo corazón.

R. Bendito sea Jesús en el santísimo Sacramento del altar.

R. Bendito sea el Espíritu Santo consolador.

R. Bendita sea la excelsa madre de Dios, María santísima.

R. Bendita sea su santa e inmaculada concepción.

R. Bendita sea su gloriosa ascensión.

R. Bendito sea el nombre de María, virgen y madre.

R. Bendito sea san José, su castísimo esposo.

R. Bendito sea Dios en sus ángeles y santos.

22. Luego, canta o dice la siguiente aclamación:

Les diste, Señor, el pan del cielo.

Los demás fieles responden:

Que contiene en sí todo el deleite.

---

O bien, en tiempo pascual:

Les diste, Señor, el pan del cielo. Aleluya, aleluya.

---



## Comisión Nacional de Liturgia

Teléfono: (506) 2223-6535 — Fax: (506) 2233-2927

Correo electrónico: conali@iglesiacr.org

Apartado postal: 59-1005 (Barrio México) San José, Costa Rica.

---

Los demás fieles responden:

Que contiene en sí todo el deleite. Aleluya, aleluya.

---

**23. Inmediatamente, quien celebra reza la siguiente oración (si es un laico, lo hace con las manos juntas):**

Oh Dios,  
que redimiste a todos los hombres  
con el misterio pascual de Cristo,  
conserva en nosotros  
la obra de tu misericordia,  
para que, venerando constantemente  
el misterio de nuestra salvación,  
merezcamos conseguir su fruto.  
Por Jesucristo, nuestro Señor.

Los demás fieles responden:

Amén.

**24. Luego, si presidió un sacerdote o un diácono, toma la custodia e imparte la bendición con el santísimo Sacramento.**

**25. Dada la bendición, el sacerdote o el diácono trasladan el Santísimo al sagrario para ser reservado. En su ausencia, un acólito (o, en su defecto, un ministro extraordinario de la Comunión) se pone en pie, se dirige al altar y traslada el Sacramento al lugar de la reserva. Mientras tanto, puede entonarse un canto de índole eucarística; se sugiere: *Salve hostia divina* (CADCL S.23), o bien: *Mi alma alaba al Señor* (CADCL S.12).**

**26. Por último, si preside un sacerdote o un diácono, despide a la asamblea diciendo:**

El Señor no ha dejado de realizar su salvación en medio de nosotros; por esta razón, marchemos llenos de alegría a cumplir con la misión a la que hemos sido llamados. Pueden ir en paz.

Los demás fieles responden:

Demos gracias a Dios.

**Si modera un laico, omite el: *Pueden ir en paz, y dice:***

El Señor no ha dejado de realizar su salvación en medio de nosotros; por esta razón, marchemos llenos de alegría a cumplir con la misión a la que hemos sido llamados. Permanezcamos en la alegría del Señor.

---



## Comisión Nacional de Liturgia

Teléfono: (506) 2223-6535 — Fax: (506) 2233-2927

Correo electrónico: conali@iglesiacr.org

Apartado postal: 59-1005 (Barrio México) San José, Costa Rica.

---

Los demás fieles responden:

Demos gracias a Dios.

27. Y se organiza la procesión de envío del modo acostumbrado. Mientras tanto, se entona un canto; se sugiere: *Id y enseñad (-Sois la semilla- CADCL I.21)*, o bien: *Consolad a mi pueblo (CADCL L.4)*.